

78) Pièces tissées et musiciens : à propos d'ARM XIX 321 — Dans le volume ARM XXX consacré à la nomenclature des habits et textiles dans la documentation de Mari, J.-M. Durand cite à plusieurs reprises des documents datant de la fin de l'époque des *šakkanakkū* (ARM XIX), dont certains ont bénéficié de nouvelles lectures. Le document ARM XIX 321 cité aux pages 83 et 145 est lu après collation et restitution :

ARM XIX 321 : 3 MA-NA *ni-is-Kum*, KI-LA<sub>2</sub>-BI, [*par<sub>2</sub>-s*]*i<sub>2</sub>\*-ik\*-tin*

Durant la campagne de 2002, de nombreuses tablettes administratives de même date et de même type que celles de l'ARM XIX ont été découvertes à Mari dont TH02-T64<sup>1)</sup>:

TH02-T64 : f. (1). 5 MA-NA / 40 GIN<sub>2</sub> (2). *ni-is-Kum* (3). KI-LA<sub>2</sub>-BI tr. inf (4). *si<sub>2</sub>-si<sub>2</sub>-lik-tin* r. (5). *šu 2 TUG<sub>2</sub>* (6). *puzur<sub>4</sub>-kak-ka<sub>3</sub>* (7). *im-ḥur* (8). E<sub>3</sub>-A (9). *de<sub>4</sub>-ri<sub>2</sub>-tum-ni-ri<sub>2</sub>* / NAR.<sup>r</sup>MUNUS<sup>1</sup> (10). 4 UD ITI / <sup>d</sup>*da-gan*<sup>1</sup>

« 5 mines et 40 sicles de *nisKum* poids d'une frange ; (tissu provenant de) deux vêtements, Puzur-Kakka a reçu. Sortie (supervisée) par Dērītum-nīrī, musicienne. Jour 4, mois viii ».

Ce texte suggère de restituer *sissiktum* plutôt que *parsiktum* dans ARM XIX 321. Dans les documents relatifs à la gestion de la laine, l'individu supervisant la sortie (E<sub>3</sub>-A) ou effectuant un contrôle (GURUM<sub>2</sub>) est généralement un musicien ou une musicienne. Dans ARM XIX 321, la sortie est supervisée par Nunu-lītiya sans mention de sa fonction, mais elle est qualifiée de NAR.MUNUS 'musicienne' dans ARM XIX 408 où il est également question de laine.

ARM XIX 321 est donc sans doute à lire : f. (1). 3 MA-NA / *ni-is-Kum* (2). 'KI'-LA<sub>2</sub>-BI (3). [*si<sub>2</sub>-si<sub>2</sub>*]-*ik-tin* tr. inf. [(4) *šu n TUG<sub>2</sub>*] r. (5). <sup>r</sup>*i<sup>1</sup>-[din-il<sub>3</sub>]-'a<sup>1</sup>-ba<sub>4</sub>* (6). *im-ḥur* (7). E<sub>3</sub>-A (8). <sup>r</sup>*d<sup>1</sup>nu-nu-li-ti-a* (9). 30 LA<sub>2</sub> 1 UD ITI / <sup>r</sup>*d<sup>1</sup>da-gan*

« 3 mines de *nisKum* poids d'une frange ; [(tissu provenant de) n vêtement(s)], Iddin-Ilaba a reçu. Sortie (supervisée) par Nunu-lītiya. Jour 29, mois viii ».

1) La publication des textes découverts durant les campagnes de 2001, 2002 et 2003 est en préparation sous la direction d'Antoine Cavigneaux.